

*Como es costumbre les enviamos el informe sobre las actividades realizadas por Ayuda Directa. El 2009, comparado con los años anteriores, fue un año de constante crecimiento para nuestra organización. En términos de inversión se superaron los 200.000 dólares distribuidos en varios proyectos de desarrollo y asistencia. En términos de recursos humanos contamos con la presencia de 56 voluntarios de diferentes nacionalidades que nos acompañaron en el camino.*

### **Proyecto Esperanza - Desarrollo Sostenible en las comunidades indígenas de la Provincia de Chimborazo**

En el transcurso del año se llevaron a cabo numerosas actividades que están resumidas en la siguiente tabla. En la página siguiente se presenta un resumen de lo realizado en el 2009 ilustrado con algunas imágenes.

DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS	NUMERO DE BENEFICIARIOS	COSTO U\$
Micro Credito	130 familias	25.120
Compra de calefones + tanques gas para las duchas de los baños de la comunidad de La Esperanza	47 familias	9.155
Materiales y mano de obra para la construcción de una cocina comunitaria en Cagrin Buena Fé	40 familias	7.102
Materiales y mano de obra para la construcción de una cocina comunitaria en Toropamba	40 familias	6.423
Compra de materiales, semillas y honorarios de los agrónomos para el proyecto Chakras (huertos escolares) en los colegios del Cantón Colta	Cerca de 1000 estudiantes de colegios	6.300
Materiales y mano de obra para la construcción de los baños para la escuela de Columbe Grande 1 y 2	100 estudiantes, 5 profesores	5.796
Materiales y mano de obra para la construcción de los baños y la cuyera del colegio de Huacona Chico	70 estudiantes, 7 profesores	3.350
Compra de estructuras para el área de juego de La Esperanza (resbaladera, columpio, caballito con resorte)	70 niños	1.721
Fiesta de Navidad en Esperanza con la participación de 5 escuelas de la zona	400 personas	803
Organización de la competencia en montaña "Carrera por la Amistad" para las comunidades del Cantón Colta	95 participantes	1.994
Materiales y mano de obra para la construcción de un aula multiuso para el Centro Educativo Bilingüe situado en la comunidad La Nueva Unión, Cantón Cumandá, Provincia Chimborazo	60 estudiantes y 50 familias	6.966
Construcción de un horno a leña en la escuela Yachay Wasi de Quito, a la cual asisten niños indígenas provenientes de familias migrantes de áreas rurales.	100 estudiantes	560

*La mayor parte de ingresos para financiar este proyecto provienen de Italia. Sin embargo, para cubrir los costos de estas actividades también se contó con otros aportes por un total de 18.459 dólares detalladas a continuación: 9.738,00 USD del cobro de las cuotas del micro-crédito (pagado al 100%), 5.468,00 USD aporte de Ayuda Directa USA para el proyecto Chakras, 1.221,85 USD contraparte de los habitantes de Esperanza y Toropamba en la compra de semillas para el mejoramiento de pastos, 1.645,00 USD contraparte de los habitantes de la Esperanza para la compra de los calefones (35 USD \* 47 familias), 376,51 USD cuota de inscripción a cursos, inscripciones a la Carrera por la Amistad, venta de boletos de Rifa de Navidad, 100,00 USD contribución de los estudiantes de la Universidad San Francisco de Quito para compra de víveres.*

Gracias a la presencia de nuestros voluntarios se organizaron actividades educativas en las escuelas concentrándose principalmente en las siguientes materias: inglés, informática, matemáticas, educación física. Se dictaron cursos profesionales en la Esperanza, entre los que mencionamos: curso de tejido y curso de peluquería.



La cocina y la tienda comunitaria de Cagrin Buena Fé. Los trabajos comenzaron el 13 de julio del 2009 y terminaron a finales de año.



Los baños (izquierda) y la cuyera (derecha), construidos en la escuela de Huacona Chico.



Los baños para la escuela de Columbe Grande. Hay cerca de 100 estudiantes que frecuentan este centro educativo bilingüe (español/Kichwa).



La cocina de Toropamba (3.850 m.s.n.m) que será usada por los habitantes de la comunidad.



Las mujeres que participaron en la categoría femenina de la tercera carrera por la amistad, realizada el primero de agosto del 2009.



Área de juegos de la Esperanza instalada cerca de la escuela en el mes de mayo del 2009.



Se realizó una actividad para la elaboración y uso de un fertilizante orgánico producido por los excrementos de los animales (BIOL). Esta actividad es parte de una tesis realizada por dos estudiantes de la Universidad Politécnica del Ejército (ESPE).



El curso de tejido fue todo un éxito e incentivó a las mujeres de la Esperanza a recordar esta práctica olvidada.



El proyecto de los huertos escolares tiene como objetivo recuperar semillas nativas, promover el uso de agricultura orgánica y concientizar a profesores y estudiantes sobre la importancia de una dieta alimenticia balanceada.



A la izquierda el aula de Nueva Unión, que mide 21 metros de largo y será de uso múltiple: servirá como aula escolar, ofrecerá también un espacio de reunión para la gente de la comunidad. El proyecto fue parcialmente financiado por la Provincia de Bolzano.

Esperanza es la **primera comunidad indígena** de la Provincia de Chimborazo donde todas las familias disponen de duchas con agua caliente. En el mes de noviembre del 2009 adquirimos 47 calefones a gas.

## Proyecto Baca Ortiz

Vigente desde el 2003, el Proyecto Baca Ortiz, que toma el nombre del hospital de niños ubicado en Quito, ofrece a los niños provenientes de familias con escasos recursos ayuda económica para cubrir parcial o totalmente los gastos generados por diversos tratamientos. En el transcurso del 2009 un total de **288 niños** fueron beneficiarios de nuestra ayuda. Durante los dos últimos años, la **situación del hospital ha mejorado** gracias a la presencia de ayuda estatal; sin embargo, todavía existen algunas familias que se encuentran en dificultad, especialmente el momento de comprar medicinas o cubrir los costos de exámenes de laboratorio o exámenes especializados no disponibles en el hospital.

Las enfermedades o casos más frecuentes en los cuales brindamos ayuda son: leucemia, quemaduras, fracturas, neumonía, osteomielitis, síndrome nefrótico.

Recordamos que el sistema por medio del cual ofrecemos nuestra ayuda no permite la circulación de dinero efectivo, los pagos se realizan por medio de convenios realizados con clínicas o laboratorios privados a los cuales asisten los pacientes.



Michael Zambrano es uno de los niños que recibió ayuda gracias a nuestro proyecto Baca Ortiz

## Proyecto Hogar San Vicente de Paul (Quito) y Hogar Manuela Perez (Ibarra)

Continuamos con el apoyo a los orfanatos de Quito y de Ibarra gracias a la continua y constante preocupación y colaboración de Susanna Napolitano de Boloña (Italia), que junto a sus amigos y conocidos permite el seguimiento de algunos casos de niños que nunca fueron adoptados. Se siguen realizando cursos de fútbol, música y danza. Además, se financia una sicóloga que brinda apoyo a los niños.

El 14 de noviembre del 2009 en el orfanato San Vicente de Paúl de Quito se realizó nuestra primera actividad de socialización de los proyectos que emprende Ayuda Directa en Ecuador. En este almuerzo solidario los asistentes pudieron disfrutar de excelente comida italiana y conocer de cerca las actividades llevadas a cabo por Ayuda Directa.



El salón del orfanato que fue utilizado como restaurante.



Los más pequeños del orfanato se presentaron al público en un conmovedor desfile de modas.

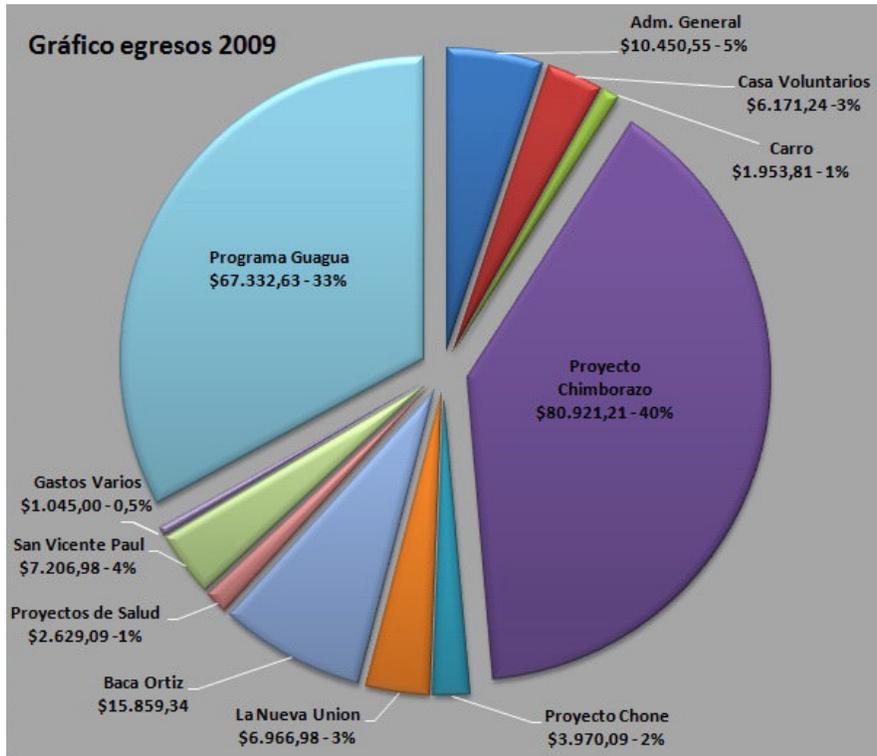


Los chicos de la cocina sorprendieron a todos con su excelente propuesta gastronómica.



Todos contentos después del evento.

## Administración General



La última imagen de nuestro vehículo.

El 11 de febrero del 2009 a causa de un accidente de tránsito nuestro automóvil dejó de circular. La aseguradora nos reembolsó 10.800 dólares. Gracias a la colecta de 3.500 dólares de un grupo de amigos alemanes y a la contribución de 5.700 dólares obtenidos de Bormiadi 2009, logramos reunir 20.000 dólares que servirán para la compra de una nueva camioneta. Estamos esperando la autorización de las autoridades competentes para poder adquirir el nuevo vehículo exonerado de aranceles e impuestos.

En el 2009 los costos administrativos de Ayuda Directa fueron de 10.450 USD que representan el 5% del total de los gastos. Los costos administrativos se refieren a: gastos de oficina y servicios contables 790,22 USD, gastos de papelería 323,37 USD, gastos postales 69,57 USD, gastos telefónicos e internet 967 USD, salarios (2.265,78 USD a Susana Oleas empleada hasta junio 2009 + 4.263,93 USD a Carla Moreno empleada todo el año), impuestos 1.573,22 USD, comisiones bancarias 114,66 USD, movilización en Quito 82,80 USD.

A través del gráfico se identifica que los dos proyectos más importantes son el proyecto Esperanza enfocado en el desarrollo de áreas rurales de la provincia de Chimborazo que representa cerca del 40% de nuestra inversión y el Programa Guagua de becas de estudio que corresponde a la tercera parte de la inversión anual.

En el 2009 utilizamos transporte público para llegar a los sitios donde tenemos nuestros proyectos y cuando la situación lo requería alquilamos un auto.

## Proyecto Guagua



A finales de diciembre del 2009 contamos con **354 niños ecuatorianos** que reciben la beca de estudios gracias a nuestro programa de apadrinamiento a distancia. Los beneficiarios del programa reciben una ayuda económica que permite a las familias cubrir parte de los costos relacionados con su educación; además, los niños mantienen buenas **relaciones de correspondencia** con sus padrinos y madrinas.

Desde noviembre del 2009 iniciamos visitas a los hogares de todos los niños que forman parte del proyecto con la finalidad de realizar una evaluación sobre el impacto del proyecto e identificar las principales necesidades que permitan adoptar nuevas estrategias.

**AVISO A LOS PADRINOS:** Considerando que el número de niños apadrinados ha aumentado invitamos a los padrinos que deseen enviar regalos contactarse con nuestra sede en Ecuador. Resulta más cómodo y menos costoso adquirir los regalos en Ecuador y entregarlos directamente, evitando costos de envío y los problemas en la aduana. Por favor contactar con la responsable del Programa Guagua en Quito: [marzia.nurchi@ayudadirecta.org](mailto:marzia.nurchi@ayudadirecta.org)

También puede dirigirse a nuestro responsable en Italia: [mario.cola@ayudadirecta.org](mailto:mario.cola@ayudadirecta.org)



John Alexander escribe una carta a sus padrinos.

El Programa Guagua de Ayuda Directa está presente en las siguientes provincias del Ecuador:

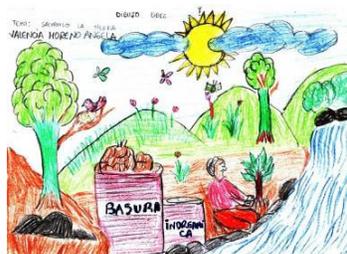
<b>MANABÍ</b> 96 ESTUDIANTES	<b>ESMERALDAS</b> 82 ESTUDIANTES	<b>GUAYAS</b> 23 ESTUDIANTES
<b>PICHINCHA</b> 64 ESTUDIANTES	<b>COTOPAXI</b> 57 ESTUDIANTES	<b>CHIMBORAZO</b> 32 ESTUDIANTES

Procedencia de nuestros padrinos:

ITALIA	<b>303</b>
ALEMANIA	<b>35</b>
INGLATERRA	<b>7</b>
USA	<b>4</b>
SUECIA, HOLANDA, IRLANDA, AUSTRIA, ESPAÑA	<b>5</b>



En el transcurso del 2009 una de las actividades de mayor acogida fue el concurso de dibujo "Salvemos el Planeta". Se organizaron talleres relativos a temas ambientales en los diferentes lugares del proyecto brindando un espacio a la imaginación de cada niño para que, por medio de la pintura, puedan expresar lo que aprendieron y también su amor por la naturaleza.



Uno de los dibujos ganadores del concurso "Salvemos el Planeta".



Una familia de Esmeraldas beneficiaria de nuestra beca de estudio.

## Proyecto Chone

En los primeros meses del 2009 se terminó la construcción y entrega del aula de fisioterapia de la escuela para 70 niños con capacidades diferentes de Chone (Provincia de Manabí).

La construcción, iniciada en el 2008, fue financiada por la “Associazione Luce de Tivoli” (Roma). Ayuda Directa adquirió los implementos técnicos que permitieron el inicio de las actividades y en el 2009 envió tres fisioterapeutas voluntarios que compartieron su experiencia y conocimiento con el personal local.

Invitamos a fisioterapeutas interesados en apoyar este proyecto y dar una mano a contactarnos: [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)



La nueva aula de fisioterapia de Chone.



Carlo inaugura la nueva camilla



Barbara y su paciente Neicer Leonardo



Los implementos instalados en el aula.

## Personal y Voluntarios

En el 2009 tuvimos la presencia de 56 voluntarios de diferentes nacionalidades. Los períodos de permanencia fueron distintos según la disponibilidad de cada uno: hay quienes se quedan por pocos días y quienes se quedan por meses. El período con mayor flujo de voluntarios es durante el verano ya que coincide con vacaciones. Durante este año, pudimos contar con la presencia fija de voluntarios durante todos los meses. Desde el 2009 tenemos un convenio con la Universidad Bocconi de Milán que nos garantiza la presencia constante de un pasante. Desde agosto 2009 también tenemos la presencia de dos chicos alemanes que realizan el servicio civil.

A continuación una tabla que detalla nuestro personal en el 2009:

Nombre y apellido	Período	Encargo
Susana Oleas	Medio tiempo hasta el 30-06-09	Responsable Proyecto Guagua y oficina
Carla Moreno	Medio tiempo hasta el 30-06-2009, Tiempo Completo hasta el 01-07-2009	Responsable Proyecto Guagua, Proyecto Baca Ortiz y oficina
Marzia Nurchi	Tiempo Completo desde el 01-11-2009	Responsable Proyecto Guagua

## Actividades de recolección de fondos

Quienes conocen Ayuda Directa saben que la mayoría de fondos provienen de las actividades organizadas por amigos, voluntarios y tantas personas que año tras año nos apoyan generosamente. En esta lista se detallan algunas actividades de recolección de fondos realizadas durante el 2009:

Mayo 2009	Matrimonio Lorenzo y Cristina - Valdisotto (SO)
17 junio 2009	Mercado de pulgas - Bormio (SO)
22 agosto 2009	Torneo de Golf "Coppa Ayuda Directa" - Bormio (SO)
Octubre 2009	Bormiadi - Bormio (SO)
Octubre 2009	Grappeggia Oktober-Fest - Bormio (SO)
6 diciembre 2009	Mercado de Navidad - S. Nicolò Valfurva (SO)
Diciembre 2009	Feria del Dulce, Fordongianus (OR)
Diciembre 2009	Mercado de Navidad, Fordongianus (OR)
Diciembre 2009	Actividad en la Parroquia de Sanitz (Alemania)
Mayo y Diciembre 2009	Actividades varias de la clase IV Escuela Basica de Bormio (SO)

Visite nuestra página web [www.ayudadirecta.org](http://www.ayudadirecta.org)

o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

---

### FILOSOFIA DE AYUDA DIRECTA

*Ayuda Directa es una pequeña organización independiente, sin fines de lucro, conformada por una red de amigos de distintas nacionalidades que busca aportar al desarrollo de las poblaciones menos favorecidas de forma eficiente, transparente y sustentable a través de la ejecución de actividades que lleguen directamente a los beneficiarios. Para ello, se utilizan metodologías confiables que respetan la cultura y valores locales, y contribuyen al desarrollo humano y ambiental mejorando la calidad de vida de las personas.*

---

© Este documento está libre de derechos de autor,  
fotocópielo libremente y distribúyelo a las personas que usted piensa estarían interesadas.



---

AYUDA DIRECTA ONLUS – Lizardo Garcia 452 y 6 de Diciembre - Apartado Postal 17-07-9188  
Quito, Ecuador  
R.U.C. 1792176239001